

Porównanie tłumaczeń Psalmów 119:119

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	To żużel!* Skończysz** ze wszystkimi bezbożnymi na ziemi,*** Dlatego (właśnie)**** pokochałem Twe***** postanowienia. ¹⁾²⁾³⁾⁴⁾⁵⁾

¹⁾ <x>230 37:9</x>

²⁾ Skończysz MT Mss α ' σ ' : uznałem, ἐλογισάμην G: Za przestępców uznałem wszystkich grzeszników ziemi, dlatego pokochałem Twoje świadectwa, חשבתי (chaszawti) 11QPs a : Za żużel uznałem wszystkich bezbożnych ziemi, dlatego pokochałem Twoje postanowienia.

³⁾ <x>330 22:18-22</x>

⁴⁾ Dlatego MT: Z tego powodu 11QPs a.

⁵⁾ Twe 5QPs MT G Mss : wszystkie Twe 11QPs a; na zawsze G.